

## ♪ Moriguchi Walk & Kimono Dressing ♪



The kimono is the representative traditional costume of Japan and Kimono wearing may help you get the heart of Japanese Culture. Take a stroll, gracefully dressed in a kimono, through the historic and modern city, Moriguchi. And



commemorate your trip by taking photos at your favorite spots



(e.g., temples, shrines, historic spots, traditional shopping malls, department stores and the like).

The fee will be only 800 yen by courtesy of the volunteer group introducing Japanese traditional culture.

The group of kind ladies, Obachans, will help you wear the Kimono with their warm hospitality as well as teach you some humorous words in Osaka dialect, which we are sure

that you will really enjoy.



\* Our friendly guides help you in Chinese, Korean, English or other languages. \* Other options are also



available with no additional charge. You can enjoy learning Origami, flower-shaped knots, or playing with Japanese elegant Samurai's game

like Tosen-kyo (Japanese darts), or traditional toys like a take-tombo (Bamboo-copter), a kendama (Cup-and-ball), a top, etc. **Come and join us together with your friends and family!**

(注)投扇興: 論語: 「礼讓」の競技。「以和為貴」「和をもって、貴しとなす。」

The Master said, "The student of virtue has no contentions. If it be said he cannot avoid them, shall this be in archery? But he bows complaisantly to his competitors; thus he ascends the hall, descends, and exacts the forfeit of drinking. In his contention, he is still the

Chun-tsze." 聖徳太子十七条憲法 第一条: Seventeen Article

Constitution of Japan in 604 A.D., Article 1: Harmony is to be valued, and an avoidance of wanton opposition to be honoured. All men are influenced by class-feelings, and there are few who are intelligent.



♪市民・守口市・大学・ホテル協働 平和な地球市民社会♪

Citizens and City Collaboration!

For a Global Citizens' Peaceful Society

# ♪守口ルネッサンス日本♪



## Moriguchi Renaissance Japan!

日時: 2014年12月7日 (日)

Date: Sunday, December 7<sup>th</sup>, 2014 10:00 - 16:30

会場: ホテル・アゴラ(大阪府守口市川原町10-5)

Place: Hotel Agora Moriguchi Osaka

主催: 「守口ルネッサンス日本」実行委員会

TEL: 090-3354-1619

e-mail: gionkusutama@docomo.ne.jp

Sponsor \*'Moriguchi Renaissance Japan!' Executive Committee

[http:// cal-gpc.org/](http://cal-gpc.org/)

共催: \*日本語教室「ほっと・もりぐち」

: \*\*きものおばちゃんず代表 沢田カヨ子

Co-sponsors \* Japanese classroom 'Hot Moriguchi'

\*\*'Kimono' Obachans / kimono dressing team

お問合せ: 泉原 Contact: Mr. Izumi

TEL: 090-3354-1619

e-mail: info@cal-gpc.org

e-mail:

[gionkusutama@docomo.ne.jp](mailto:gionkusutama@docomo.ne.jp)

<http://cal-gpc.org/>



Schedule	Room 1 Hotel Agora	Kusukusu hiroba くすくす ひろば	Room 2 Hotel Agora
10:00 -- 10:30	Room 2 Kimono dressing on a first-come-first-served basis		
10:30 --	Room 1		
11:00 Opening remarks Guests' introduction	主催者：中西金司郎氏（「守口ルネッサンス日本」実行委員会代表）“Moriguchi Rediscovery Japan!” 来賓：西端勝樹氏（守口市長） Mr. Katsuki Nishibata : Mayor of Moriguchi 来賓：黒田クロ氏（クロデザインスタジオ代表） Mr. Kuro Kuroda, from Kuro Design Studio 来賓：マナ・オリ（「平和折り紙」） Mr. Manna Ori: Worldwide Famous Peaceful Origami artist 来賓：石堂ひろみ（日本語教室「ことばの会」） Mrs.Hiromi Ishidou: Teacher of Japanese language		Executive Committee / Mr. Nakanishi   
	<b>Room 1 伝統ダンス・音楽ショー鑑賞参加・各種伝統文化体験 Watch, listen, learn and enjoy practicing!</b>		
11:00 -- 12:00	*口笛 Hito-Fue: Whistling HITO-FUE (口笛提唱者) Mr. MokuMasaaki: the advocate of HITO-FUE, Whistling *どじょうすくい Dojosukui, a type of traditional comic Japanese dance 浪速三郎師匠・南操師匠 コロコロ劇団 Masters Naniwa & Minami; popular dancing-masters		 
	Room 1	くすくす ひろば Kusukusu hiroba	
12:00 -- 13:30	<b>*友情演奏 Friendship Performance</b> 阪大インターナショナル バンド Osaka University International Band *竹とんぼ * 剣玉 * 独楽回し traditional toys: a take-tombo(Bamboo-copter), a kendama (Cup-and-ball), a top, etc.	*投扇興: 賞品贈呈! You can win special prizes! Tosen-kyo(Japanese darts), or Tosenkyo is a traditional elegant Japanese game (throwing fans at a target) *Mr. Manna Ori : Origami: Cranes or others *石堂ひろみ氏: 和傘 Origami: Japanese umbrella	  
	13:30 - 14:30	休憩 Break	
	Room 1	くすくす ひろば Kusukusu hiroba	
14:30 -- 16:00	守口ねぼけ堂: 伝統の技と心で焼き上げた煎餅 by Confectionery Nebokedou Hand-grilled traditional rice crackers	① 投扇興 (とうせんきょう) 入賞者は、賞品贈呈! 石堂ひろみ氏: 和傘 Origami: Japanese umbrella 泉原勅三氏: 組紐・花結び flower-shaped knots	 
16:00 -- 16:30	閉会・謝恩の辞	Remarks of Thanks	
16:30 -- 17:00	整理・片付け	Clearing Up	